

EDITORES:

René J. Payo Hernanz

Elena Martín Martínez de Simón

José Matesanz del Barrio

María José Zaparaín Yáñez

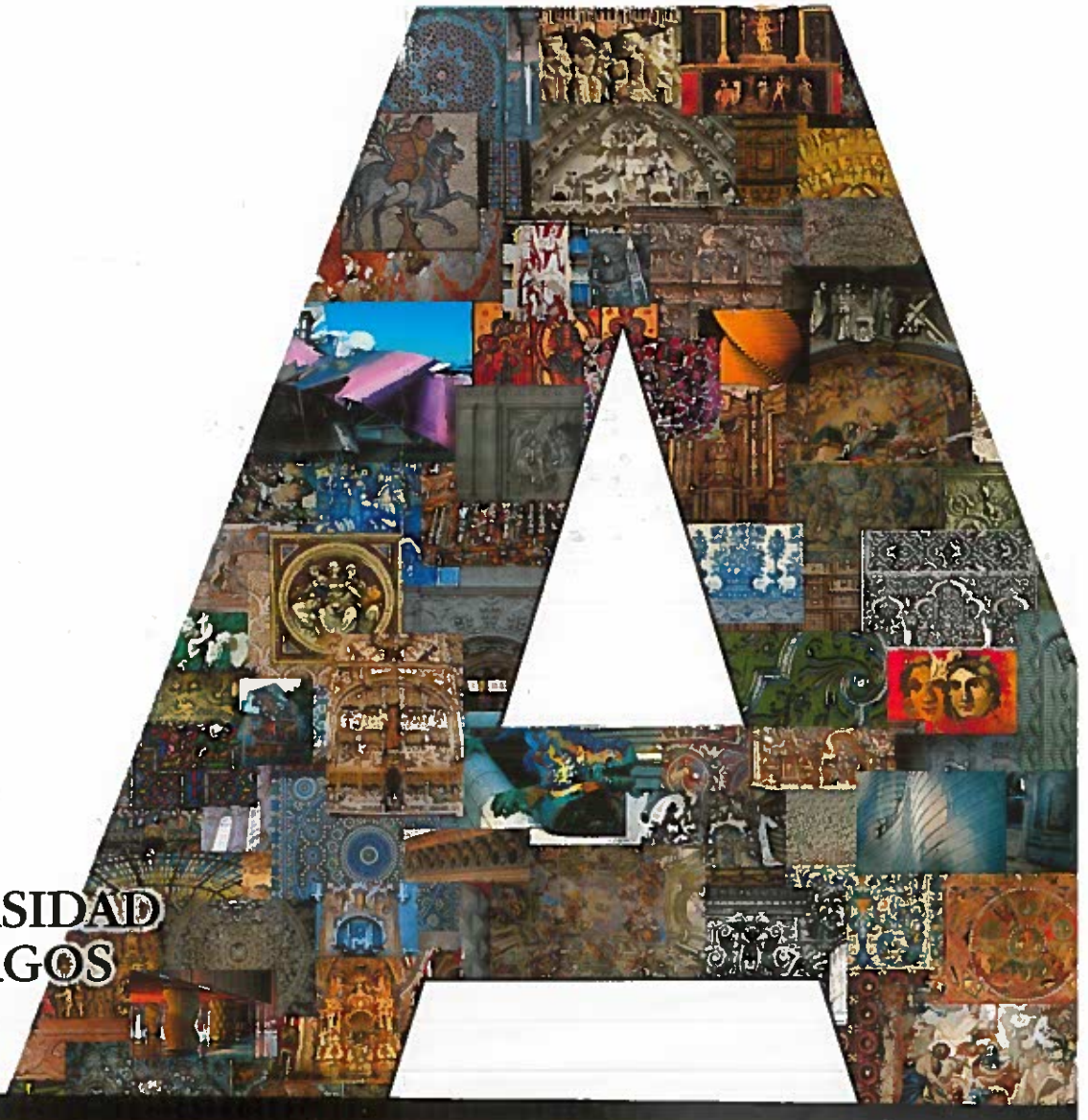
# Vestir la Arquitectura

XXII CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE

VOLUMEN 1



UNIVERSIDAD  
DE BURGOS



XXII CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE

Editores:

**RENÉ J. PAYO HERNANZ**  
**ELENA MARTÍN MARTÍNEZ DE SIMÓN**  
**JOSÉ MATESANZ DEL BARRIO**  
**MARÍA JOSÉ ZAPARAÍN YÁÑEZ**

Comité Español  
de Historia del Arte



# **VESTIR LA ARQUITECTURA.**

## **XXII CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE**

**VOLUMEN 1**



**UNIVERSIDAD  
DE BURGOS**

2019

LOS AUTORES  
UNIVERSIDAD DE BURGOS  
Editores de las Actas del Congreso  
UNIVERSIDAD DE BURGOS  
Edificio de Administración y Servicios  
C/ Don Juan de Austria, 1  
09001 BURGOS - ESPAÑA  
ISBN: 978-84-16287-02-1 (edición)  
ISBN: 978-84-16287-02-1 (edición)  
Depósito Legal: BU-130-2019  
Imprenta: Imprenta Burgos S.L.

**XXII CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE  
VESTIR LA ARQUITECTURA**

BURGOS, DEL 19 AL 22 DE JUNIO 2018

Esta obra ha sido realizada en colaboración con:



**Comité Español  
de Historia del Arte**  
[www.arteceha.com](http://www.arteceha.com)

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE BURGOS

Edita: SERVICIO DE PUBLICACIONES E IMAGEN INSTITUCIONAL

UNIVERSIDAD DE BURGOS

Edificio de Administración y Servicios

C/ Don Juan de Austria, 1

09001 BURGOS - ESPAÑA

ISBN: 978-84-16283-64-4 (edición impresa)

ISBN: 978-84-16283-65-1 (ebook)

Depósito Legal: BU.-150-2019

Imprime: Imprenta Amabar S.L.

INDICE VOLUMEN I  
**ÍNDICE OBRA COMPLETA**

**VOLUMEN 1**

PRESENTACIÓN.....	1
ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO.....	5
MESA 1: TEXTURAS. LA PIEL DE LA ARQUITECTURA.....	9
MESA 2: COLOR. LO PICTÓRICO EN ARQUITECTURA.....	547
MESA 3: MOBILIARIO Y ARQUITECTURA EFÍMERA.....	823

**VOLUMEN 2**

MESA 4: LA ARQUITECTURA EN SU ENTORNO.....	1201
MESA 5: CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN Y GESTIÓN.....	1417
MESA 6: TESIS, REDES, GRUPOS Y PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE.....	1703
PÓSTERES.....	1891
LAUDATIO.....	2027

## ÍNDICE VOLUMEN 1

PRESENTACIÓN.....	1
ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO.....	5
<b>MESA 1: TEXTURAS. LA PIEL DE LA ARQUITECTURA</b> .....	<b>9</b>
<b>COMUNICACIONES</b> .....	<b>11</b>
LA <i>SCAENAE FRONS</i> DEL TEATRO ROMANO DE CLUNIA.....	13
Miguel Ángel de la Iglesia, Francesc Tuset y Gerardo Martínez	
LA IMAGEN DE PODER DE LOS OMEYAS DE AL-ANDALUS A TRAVÉS DE LAS FACHADAS DE ÉPOCA EMIRAL (SIGLOS VIII-IX).....	21
Alicia Carrillo Calderero y Pedro Marfil Ruiz	
JARDINES DE YESO: VESTIR LA ARQUITECTURA EN ÉPOCA ALMORÁVIDE .....	28
María Marcos Cobaleda	
RENOVACIÓN E INTERNACIONALIZACIÓN EN LA ESCULTURA ROMÁNICA DEL REINO DE LEÓN A MEDIADOS DEL SIGLO XII: SANTA MARÍA DE CARRACEDO .....	34
María Concepción Cosmen Alonso y José Alberto Moráis Morán	
DISCURSOS VISUALES SECUENCIALES EN CATEDRALES ROMÁNICAS HISPANAS: JACA Y SANTIAGO DE COMPOSTELA.....	40
Javier Martínez de Aguirre	
UNA INDUMENTARIA OFICIAL PARA LA ARQUITECTURA ALMOHADE: LA <i>SEBKA</i> ENTRE LO DECORATIVO Y LO SIMBÓLICO.....	47
Dolores Villalba Sola	
LAS COLGADURAS BORDADAS DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA LA REAL DE LAS HUELGAS.....	53
Pilar Benito García y María Barrigón	
EL VALOR DE LA HERÁLDICA EN LA DECORACIÓN PARIETAL DE ÉPOCA BAJOMEDIEVAL EN CÓRDOBA.....	59
María Ángeles Jordano Barbudo	

LA SUPERPOSICIÓN DE ESTRATOS TEMPORALES EN LAS PORTADAS MONUMENTALES CASTELLANAS DE LA BAJA EDAD MEDIA: ANACRONISMOS FORMALES Y DISCURSIVOS .....	65
Cristina Tuimil Fernández	
LAS VÍRGENES ALFONSÍES: UN TIPO ESPECIALMENTE CARACTERIZADO Y DE SINGULAR PROYECCIÓN DE VIRGEN SEDENTE CON EL NIÑO BURGALÉS .....	71
María Josefa Martínez Martínez	
PATRONES DE ARQUITECTURA: MONTEAS PARA SU CONSTRUCCIÓN .....	76
Alexandra M. Gutiérrez Hernández	
ESCENOGRAFÍAS PÉTREAS: LAS FACHADAS MONUMENTALES DE LA ARQUITECTURA TARDOGÓTICA CASTELLANA EN CONTEXTO .....	82
Fernando Villaseñor Sebastián	
LA ESCULTURA MONUMENTAL COMO REVESTIMIENTO DE LA ARQUITECTURA GÓTICA BURGALÉS DEL SIGLO XV .....	88
Juan José Calzada Toledano	
SIMÓN DE COLONIA Y LA FACHADA DE LA IGLESIA DE LA CARTUJA DE MIRAFLORES: ESCENOGRAFÍA MONUMENTAL PARA LA MEMORIA DE LA CORONA DE CASTILLA .....	95
Nicolás Menéndez González	
DEL TERCIOPELO A LA PIEDRA: TEJIDOS SIMULADOS, HERÁLDICA Y MEMORIA EN EL COLEGIO DE SAN GREGORIO DE VALLADOLID .....	101
Diana Olivares Martínez	
TEJIENDO EL MURO: IMÁGENES Y ORNATO .....	108
Laura Rodríguez Peinado	
DE LO "MODERNO" A LO "ANTIGUO": EL CAMBIO EN EL GUSTO ARTÍSTICO Y SU PLASMACIÓN EN LA ESCULTURA MONUMENTAL A TRAVÉS DE LA FIGURA DE FRANCISCO DE COLONIA. LOS CASOS DEL EXTERIOR DE LA SACRISTÍA DE LA CAPILLA DEL CONDESTABLE Y DE LA PUERTA DE LA PELLEJERÍA EN LA CATEDRAL DE BURGOS .....	113
Emilio Diez Varona	
DEL GÓTICO AL PLATERESCO. EL CAMBIO DE GUSTO EN EL MECENAZGO ARQUITECTÓNICO DE DIEGO RAMÍREZ DE VILLAESCUSA .....	119
Alejandro Sáez Olivares	
LA FACHADA DE LA IGLESIA DE SAN ESTEBAN DE SALAMANCA: PROYECTOS Y TRANSFORMACIONES .....	125
Ana Castro Santamaría	
DISCURSOS VISUALES. LA FACHADA DE SAN ESTEBAN DE SALAMANCA .....	131
Juan Pablo Rojas Bustamante	



SANTO Y SEÑA EN LAS FACHADAS DE LOS COLEGIOS MENORES SECULARES SALMANTINOS.....	137
Omar Gómez-Cornejo Aguado	
LAS PORTADAS: ENTRE LA NORMA Y SU DEROGACIÓN. ICONOGRAFÍAS DE PODER Y ESPACIO DURANTE EL SIGLO XVI EN ESPAÑA .....	142
Agustín Martínez Peláez	
<i>ALGUNAS CURIOSIDADES Y COSAS NO NECESARIAS Y SUPERFLUAS. LA TRAZA DE FRAY MARTÍN DE SANTIAGO PARA EL CONVENTO DE SAN TELMO DE SAN SEBASTIÁN .....</i>	147
María Josefa Tarifa Castilla	
LA ADOPCIÓN DE “LO ROMANO” EN LA CARPINTERÍA DE LO BLANCO: EL COLEGIO DE SANTA CRUZ DE VALLADOLID Y LA POSIBLE INTERVENCIÓN DE LORENZO VÁZQUEZ.....	153
Joaquín García Nistal	
EL RETABLO ESGRAFIADO DE PERALEDA DE LA MATA, CÁCERES.....	159
Ángel Castaño Jiménez y Jesús Ángel Jiménez García	
YESERÍAS Y BÓVEDAS ESTRELLADAS. APORTACIONES AL ESTUDIO DE LOS CORRAL DE VILLALPANDO.....	165
Ramón Pérez de Castro	
LOS VESTIDOS DE LA IGLESIA UNIVERSITARIA. LAS YESERÍAS, LOS RETABLOS Y LOS TAPICES DE LA IGLESIA DE SAN ILDEFONSO DE ALCALÁ DE HENARES. ....	172
Roberto González Ramos	
LOS TEXTILES: FUENTES DE DISEÑO PLANO EN LA ARQUITECTURA NOVOHISPANA .....	177
María Angélica Martínez Rodríguez	
EL CONVENTO DE SANTA ANA DE VILLASANA DE MENA: UN EXCEPCIONAL LEGADO MUDÉJAR ENCLAVADO EN EL NORTE DE BURGOS .....	183
Judith Trueba Longo	
PINTURA “ <i>Á MOURISCA</i> ” EN LA ARQUITECTURA POPULAR DE LA COMARCA DE LA ULLOA Y LIMÍTROFES.....	190
Francisco-Xabier Louzao-Martínez	
LA FACHADA DE LA CATEDRAL DE SASSARI .....	196
Eloy Bermejo Malumbres	
LA PIEL DE LA GUERRA: LA ARQUITECTURA MILITAR DEL SIGLO XVI .....	202
Alberto Pérez Negrete	
VESTIR LA ARQUITECTURA CON PIEDRA: PORTADAS RELIGIOSAS EN PORTUGAL EN EL SIGLO XVII.....	208
Maria João Pereira Coutinho	

LUÍS NUNES TINOCO (C.1642-1719), ARQUITECTO RÉGIO DE MÚLTIPLOS TALENTOS. DO <i>PROJECTO À ORNAMENTAÇÃO</i> , NUMA PLURALIDADE DE INFLUÊNCIAS.....	214
Teresa de Campos Coelho	
LAS GÁRGOLAS DEL PALACIO NACIONAL DE MAFRA.....	220
Dolores Herrero Ferrio y Patricia Alho	
UN RECORRIDO HISTÓRICO POR LOS REVESTIMIENTOS DE LAS FACHADAS DEL CENTRO DE VALENCIA.....	226
Vincenzina La Spina	
LOS RELIEVES “A LA ROMANA” DE LA DESAPARECIDA CASA GRALLA EN BARCELONA.....	233
Judith Urbano Lorente	
DES-VESTIR LA ARQUITECTURA: DESVENTURAS DE LA AZULEJERÍA TALAVERANA ANTIGUA .....	239
Fernando González Moreno	
CUANDO EL AZULEJO ENCUENTRA LA ARQUITECTURA: PROGRAMAS DECORATIVOS EN LAS IGLESIAS BARROCAS DE PORTUGAL .....	245
Maria Alexandra Trindade Gago da Câmara y Teresa Verão	
LA ARQUITECTURA POBLANA Y LA CERÁMICA: UN DIÁLOGO CROMÁTICO EN TIEMPOS DEL BARROCO NOVOHISPANO.....	251
Yolanda Fernández Muñoz y Francisco Javier Pizarro Gómez	
EL ESGRAFIADO BARROCO VALENCIANO: ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	257
Albert Ferrer Orts	
EL VESTIDO DE LA ARQUITECTURA HISTÓRICA. LOS REVOCOS DECORADOS Y ESGRAFIADOS. EL CASO DE SALAMANCA.....	263
Luis Puga Oribe	
LOS ESGRAFIADOS DE MULA (MURCIA): UNA TÉCNICA ORNAMENTAL UTILIZADA EN EL SIGLO XVIII.....	269
Juan Fernández del Toro y Antonio Párraga Ruiz	
EL ARTE DEL ENGAÑO: LA PRESENCIA DEL ESTUCO EN EL PATRIMONIO EDIFICADO DEL ALENTEJO.....	275
Patrícia Alexandra Rodrigues Monteiro	
PORTADAS DE INGENIEROS MILITARES EN EL CARIBE DURANTE EL SIGLO XVIII.....	281
Manuel Gámez Casado	
A IGREJA DA CASA DA MISERICÓRDIA DE TOMAR: ESTRUTURA E DECORAÇÃO.....	287
Joana Balsa de Pinho	
EL «PATÍN NORTE» DE LA CATEDRAL DE OURENSE (1785-1788): UNA INTERVENCIÓN BARROCA.....	293
Paula Pita Galán	



LA FACHADA DE LA CATEDRAL DE LUGO ENTRE 1600 Y 1900;  
UN EJEMPLO DE EDIFICIO RELIGIOSO EN EL CAMINO PRIMITIVO DE SANTIAGO .....299  
Marcos Gerardo Calles Lombao

“TODA HECHA UN ASQUA DE ORO”. LA MADERA TALLADA EN  
LA ORNAMENTACIÓN BARROCA NEOGRANADINA .....305  
Adrián Contreras-Guerrero

ARQUITECTURA A FLOR DE PIEL. IGNACIO HAAN Y LA AMPLIACIÓN DE  
LA IGLESIA PARROQUIAL DE NAVALCARNERO (MADRID).....311  
Juan Luis Blanco Mozo

APORTACIONES A LA RELOJERÍA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVIII:  
RAMÓN DURÁN Y LOS RELOJES DE TORRE CATEDRALICIOS .....317  
Jorge Martínez Montero

TEJIDOS REALES Y TEJIDOS FINGIDOS EN LA DECORACIÓN DE  
LOS INTERIORES VALENCIANOS (SIGLOS XIII-XIX).....324  
Federico Iborra Bernad

MIQUEL BARCELÓ Y SU INTERVENCIÓN EN LA CAPILLA SACRAMENTAL  
DE LA CATEDRAL DE MALLORCA. EVOCACIONES HISTÓRICAS Y  
CONCRECIÓN PLÁSTICA DE UNA IDEA TRASCENDENTE .....330  
Javier González Torres

LOS ESGRAFIADOS EN LA ARQUITECTURA JESUITA VALENCIANA.....337  
David Miguel Navarro Catalán

DE PERRAULT À SOUFFLOT. LA COLUMNATA EN LA CULTURA ARQUITECTÓNICA  
FRANCESA DE LA NUEVA ANTIGÜEDAD: ANÁLISIS DE MODELOS .....343  
Adrián Fernández Almoguera

VESTIR U OCULTAR LA ARQUITECTURA: DE SANTIAGO APÓSTOL COMO  
ARQUITECTO A VENTURA RODRÍGUEZ.....349  
Fernando Marías y José Riello

DESVESTIR LA ARQUITECTURA. LA OPOSICIÓN DEL ACADÉMICO  
IGNACIO TOMÁS AL ORNATO BARROCO EN LA CIUDAD DE ÉCIJA .....357  
Jesús María Ruiz Carrasco

“TAN LIGERA COMO EL AIRE QUE LA INUNDA”: LA CAPILLA DEL CONDESTABLE  
A TRAVÉS DE LOS OJOS DE LOS AUTORES ESPAÑOLES DEL ROMANTICISMO .....362  
María Victoria Álvarez Rodríguez

PRIDE & PREJUDICE & TEXTURE .....367  
Victoria E. Bonet-Solves, Berta Ferrer Andrés y M. Jesús Piqueras Gómez

MINIATURA, ORFEBRERÍA Y PASTELERÍA. LA HISTORIA DEL ARTE DECORATIVO  
ESPAÑOL EN EL LIBRO DE VIAJE DE MARIO PRAZ *PENÍNSULA PENTAGONAL*.  
*LA ESPAÑA ANTIRROMÁNTICA*.....372  
Victoria Sánchez Mellado

TRABAJOS EN ALTURA: LAS ESCULTURAS DE QUEROL PARA EL MINISTERIO DE FOMENTO DE MADRID (1898-1905) .....	379
Montaña Galán Caballero	
EL MURO VELADO EN LOS PAPELES PINTADOS.....	385
Amaya Herrero de Jáuregui	
TEXTILES E INTERIORES MEDIO Y TARDO VICTORIANOS: APROXIMACIÓN DESDE LA PERSPECTIVA FEMENINA.....	391
Elena Montejo Palacios	
EL TALLER DEL PINTOR FORTUNY MARSAL. ESCENOGRAFÍAS TEXTILES .....	397
María Roca Cabrera	
INTERIORES DE ILUSIÓN: LOS REVESTIMIENTOS TEXTILES PARA LA DECORACIÓN DE INTERIORES ARQUITECTÓNICOS EN EL SIGLO XIX. LOS ELEMENTOS DECORATIVOS TEXTILES DEL PALACIO DE FERNÁN NÚÑEZ, MADRID .....	403
Francisca Romero Abajo	
LOS INTERIORES DEL MUSEO CERRALBO DE MADRID: BALDOSAS HIDRÁULICAS DE ESCOFET & FORTUNY .....	409
M <sup>a</sup> Cristina Giménez Raurell	
LOS ESGRAFIADOS DEL MODERNISMO EN BARCELONA. LAS OBRAS DE JERONI GRANELL I EL TRIUMFO DE LAS FORMAS <i>ART NOUVEAU</i> .....	415
Daniel Pifarré Yañez	
CORTINAS HISPANOMUSULMANAS: DE MOBILIARIO (SS. XIV-XV) A VESTUARIO (S. XVI).....	421
Araceli Moreno Coll	
LOS MODELOS ORNAMENTALES DEL ALHAMBRISMO EN LA ARQUITECTURA (1836-1892) .....	426
José Manuel Rodríguez Domingo	
ORNAMENTOS COM TIJOLOS NA COMPANHIA TAUBATÉ INDUSTRIAL.....	432
George Rembrandt Gutlich y Benedito Assagra Ribas de Mello	
EL PROYECTO DE INMUEBLE DE VICENTE LAMPÉREZ Y ROMEA PARA LOS HERMANOS MANERO Y ZAMORA EN LA CIUDAD DE BURGOS .....	437
Ángela Pereda López	
LOS ARTESONADOS DEL PALAU GÜELL: <i>DISEGNO</i> , ARTESANÍA Y MODERNIDAD .....	443
Maria Gràcia Salvà Picó	
LAS ARTES DECORATIVAS EN LOS LOCALES COMERCIALES DEL ARQUITECTO MODERNISTA JOAN AMIGÓ BARRIGA (1875-1958).....	449
Ana Isabel Hernández Tudela	
LA SINCERIDAD DE LOS MATERIALES COMO ESTRATEGIA PROYECTUAL. BERNARDINO MARTORELL I PUIG (1877-1937).....	455
Mariola Borrell Escudé	

RESCATANDO DEL OLVIDO LOS TALLERES Y LAS INDUSTRIAS ARTÍSTICAS  
 APLICADAS A LA ARQUITECTURA DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX. UN CASO PRÁCTICO..... 461  
 Pablo Sánchez Izquierdo

MIGUEL FISAC: LA MATERIA COMO LENGUAJE ESTÉTICO.....467  
 Ramón V. Díaz del Campo Martín-Mantero

EL OLIMPO EN HIERRO Y CRISTAL .....473  
 Hugo Arciniega Ávila

LA POLÍTICA DEL ORNAMENTO EN CUBA ENTRE 1902 Y 1940.....479  
 Regina Cámara

LA “REINA DEL PLATA” VISTE TRAJE DE LUCES. CERÁMICAS ANDALUZAS  
 EN LA ARQUITECTURA PORTEÑA (PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX) .....485  
 Fernando Luis Martínez Nespral

LOS CERRAMIENTOS DE PIEDRA EN LA ARQUITECTURA EN GALICIA  
 DURANTE LA AUTARQUÍA .....491  
 Miguel Abelleira Doldán

LA PALABRA COMO TEXTURA EN LA ARQUITECTURA INDIA:  
 DES-CRIPCIONES DE OCTAVIO PAZ Y HENRI MICHAUX.....497  
 Arantxa Romero González y Sergio Román Aliste

LA FÁBRICA DE PAPEL DE LA FNMT DE BURGOS: LA ARQUITECTURA  
 COMO ENVOLVENTE Y LA FACHADA COMO FACTOR DE PRESTIGIO.....504  
 Luis Santos y Ganges

MUROS VESTIDOS DE LUZ Y COLOR: LOS MOSAICOS DEL CENTRO ALETTI (ROMA)  
 EN LA CAPILLA DEL SANTÍSIMO DE LA CATEDRAL DE MADRID .....510  
 María Rodríguez Velasco

MAQUILLAJE Y MUTACIÓN DE ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS EN  
 EL ENTORNO URBANO DE MÁLAGA. LA RECIENTE TRANSFORMACIÓN  
 DE TRES EDIFICIOS DE LA DÉCADA DE 1960.....516  
 Antonio Jesús Santana Guzmán.

LA INSPIRACIÓN EN EL INFORMALISMO: EL PROTAGONISMO DE  
 LA MATERIA EN LOS MOSAICOS DEL CENTRO EZIO ALETTI.....522  
 María Ruiz de Loizaga Martín

EL TALLER DE CERÁMICA AGUADO DE TOLEDO: UNA PINCELADA DE BRILLO Y  
 COLOR EN LA ARQUITECTURA A LO LARGO DEL SIGLO XX. ....529  
 M<sup>a</sup> Rosalina Aguado Gómez.

LA ACCIÓN TRANSFORMADORA DE LA PIEL CERÁMICA. MIQUEL BARCELÓ EN LA  
 CATEDRAL DE MALLORCA (2000-2007) .....535  
 María del Mar Escalas Martín

LAS *TESSERAE* DE ORO DEL MOSAICO DEL NUEVO SANTUARIO DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD DE FÁTIMA: "PIEL Y ENCARNACIÓN" DEL AMOR DE DIOS.....541  
 María Jesús Aparicio González

**MESA 2: COLOR. LO PICTÓRICO EN ARQUITECTURA** .....547

**PONENCIA** .....549

LA ILUSIÓN DE LO ARQUITECTÓNICO Y LA EXPECTATIVA DE LO PICTÓRICO:  
 CLAUDIO COELLO ESCENÓGRAFO. A PROPÓSITO DE LA SAGRADA FORMA.....551  
 Benito Navarrete Prieto

**COMUNICACIONES** .....559

*DOCTRINA VERSUS PRAXIS*: LA POLICROMÍA SOBRE PIEDRA EN LOS MONASTERIOS CASTELLANOS DE SANTO DOMINGO DE SILOS, SAN SALVADOR DE OÑA Y SAN ZOILO DE CARRIÓN DE LOS CONDES (SIGLOS XII Y XIII) .....561  
 Ana María Cuesta Sánchez

LA ARQUITECTURA Y LA ESCULTURA LEÍDAS EN CLAVE DE PINTURA: RENACIMIENTO Y MANIERISMO A TRAVÉS DE LAS GRISALLAS DE LA CAPILLA DE SANTA MARÍA DE AZPEITIA.....567  
 Miren de Miguel Lesaca

ACABADOS PICTÓRICOS EN LOS MONUMENTOS DEL SALENTO ENTRE EL ROMÁNICO Y EL BARROCO .....573  
 Raffaele Casciaro

EL INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE ESPAÑA Y AMÉRICA: LAS PINTURAS DE LA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN DE CIUDAD DE MÉXICO .....579  
 Ester Prieto Ustio

CONSIDERACIONES INICIALES SOBRE LA GESTIÓN DE LA LUZ NATURAL EN LA ARQUITECTURA DEL SIGLO XVIII .....585  
 Pedro Luengo

EL COLOR Y EL ORNAMENTO DE LOS REALES ALCÁZARES DE SEVILLA: DE LA IMAGINACIÓN ROMÁNTICA AL REVIVAL EN EL REINO UNIDO.....591  
 Luis Méndez Rodríguez

COLOR Y EXPRESIÓN ARTÍSTICA EN LOS PUENTES DE FÁBRICA DEL SIGLO XIX EN ANDALUCÍA ORIENTAL .....596  
 Antonio Burgos Núñez y Juan Carlos Olmo García

EL PROYECTO CAMPO EXPANDIDO DE RAYMUNDO SESMA Y LAS CINCO INTERVENCIONES EN MILÁN.....602  
 Anna Ciotta

VÍTORES Y EPIGRAFÍAS DE COLOR EN LA ARQUITECTURA DE LAS MERINDADES DE BURGOS .....608  
 Miguel Ángel Moreno Gallo

MEZCLA DE LO HISPANO, MUDÉJAR Y FLAMENCO EN LOS RETABLOS DE LA ANTIGUA DIÓCESIS DE LEÓN: EL MAESTRO DE PALANQUINOS (H. 1480-1500) .....	614
Marc Ballesté Escorihuela	
PINTURA Y ARQUITECTURA EN LA CAPILLA DE SANTA LIBRADA (1515-1526): RELACIONES ARTÍSTICAS Y DE PODER EN LA CATEDRAL DE SIGÜENZA.....	619
Ángela Sanz Baso	
LA IMPRONTA DEL CLASICISMO EN LOS RETABLOS PICTÓRICOS DEL SIGLO XVIII: UN NUEVO ACERCAMIENTO AL IDEARIO ARTÍSTICO DE PAOLO SIRTORI.....	625
Alejandro Jaquero Esparcia	
LOS MURALES DE LA CÁMARA SECRETA DE LA CATEDRAL DE VALENCIA.....	630
Joan Aliaga Morell y Núria Ramón Marqués	
UN EJEMPLO DE PATROCINIO NOBILIARIO: LAS PINTURAS MURALES DE LA IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA EN LAGUNA DE NEGRILLOS (LEÓN) .....	637
M. Carmen Rebollo Gutiérrez	
IMÁGENES NOVOHISPANAS EN LA PINTURA MURAL INDÍGENA DE MÉXICO.....	643
Ana Laura Medina Manrique	
<i>NO AVIE EN LO REGNE MESTRE EN LO ART D'AFFRESCAR. CONSIDERACIONES TÉCNICAS SOBRE LA INTRODUCCIÓN DE LA PINTURA AL FRESCO EN EL RENACIMIENTO HISPANO Y SU IMPACTO EN LAS CORONAS DE CASTILLA Y ARAGÓN.....</i>	649
Miquel Herrero-Cortell	
EN MEMORIA DE UNA MUJER FUERTE. LOS FRESCOS DE LA ANTECÁMARA DE LA REINA DEL PALACIO REAL DE EL PARDO .....	654
Begoña Álvarez Seijo	
LA PINTURA MURAL APLICADA A LOS VOLÚMENES ARQUITECTÓNICOS COMO ELEMENTO PICTÓRICO, DECORATIVO Y MODERNIZADOR DEL ESPACIO. LA CAPILLA DE LA VIRGEN DEL CARMEN DE LA IGLESIA DE LA NATIVIDAD DE VILLASANDINO (BURGOS) .....	660
Agustín Rilova Simón	
PINTURAS MURALES EN ÁMBITOS FUNERARIOS CONTEMPORÁNEOS. EL CASO DEL PANTEÓN DE LOS SERRA BALLESTER.....	666
María Elena Román Caro	
LA PINTURA DECORATIVA EN LA RECEPCIÓN DEL MODERNISMO: EL SALÓN DE ACTOS DEL ATENEO DE ZARAGOZA .....	673
Alberto Castán Chocarro	
PINTURAS MURALES EN FEMENINO. ARTISTAS EXILIADAS EN MÉXICO .....	679
Yolanda Guasch Mari	
LAS PINTURAS MURALES DE ENRIQUE SEGURA PARA EL AULA MAGNA DE LA UNIVERSIDAD LABORAL DE GIJÓN .....	685
Miguel Ángel Álvarez Álvarez	



REVISTIENDO DE ERUDICIÓN LA ARQUITECTURA: ASTROLABIOS PINTADOS EN ESPACIOS SINGULARES.....	691
Azucena Hernández Pérez	
<i>FAIRE DE PAINTERIE ET AULTREMENT EN CHASTEL DE HESDIN –</i> REFORMAS DE UN HOGAR IDÍLICO EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV.....	697
Oskar Jacek Rojewski	
EL NIÑO EN LA ICONOGRAFÍA DE LAS EDADES DE LA VIDA: CUANDO LOS JUGUETES CONQUISTAN LAS PINTURAS ARQUITECTÓNICAS DE ITALIA (1360-1476).....	703
Dr. Oriol Vaz-Romero Trueba	
Dra. Esther Alsina Galofré	
CAMINANDO HACIA LA GLORIA: LA TRANSFIGURACIÓN DEL ESPACIO EN LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SANTA CLARA DE CARMONA (SEVILLA).....	709
Salvador Hernández González	
GASPAR DE CRAYER: AQUEL PASO POR BURGOS Y TRES NUEVAS PINTURAS PARA SU CATÁLOGO.....	717
Matías Díaz Padrón	
LA COLECCIÓN PICTÓRICA DEL PALACIO DE TORRE TAGLE EN 1761.....	723
Antonio Holguera Cabrera	
LA FORMACIÓN DE ARTISTAS DEL TICINO EN <i>L'ACCADEMIA DI BELLE</i> <i>ARTI DI BRERA</i> Y LOS HERMANOS CAVALLINI.....	729
Fernando Balbuena Marcilla	
Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
VESTIR LA INSTITUCIÓN POR DENTRO Y POR FUERA: LA COLECCIÓN DE RETRATOS DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN CARLOS DE VALENCIA.....	736
María Victoria Alonso Cabezas	
ESPACIO ÁULICO Y RETRATO REGIO: EL SALÓN DE REYES DEL PALACIO DE LA GENERALITAT VALENCIANA.....	741
Cristina Igual Castelló	
REVESTIR LA ARQUITECTURA RELIGIOSA CON EL MISTICISMO DE LA PINTURA: LA OBRA DE PANCHO COSSÍO PARA LA IGLESIA DE SANTA TERESA Y SAN JOSÉ, DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE MADRID.....	747
Javier García-Luengo Manchado	
LA Suntuosa decoración del área palatina andalusí conservada en el exconvento de Santa Fe de Toledo.....	754
Fabiola Monzón Moya.	
ARQUITECTURAS O TELARES DE YESO. DE LAS HUELGAS DE BURGOS A LA ALHAMBRA DE GRANADA. SS.XIII-XV.....	760
Juan Carlos Ruiz Souza	



<i>CVRA RERVUM PUBLICARVUN</i> : LUIS DE HONTÍVEROS Y LA DECORACIÓN DE LA PUERTA DEL ARENAL DE SEVILLA .....	767
Elena Escuredo Barrado	
EL “JUEGO DEL ABEJÓN” EN LA DECORACIÓN DE LA SALA DE ARMAS DEL PALACIO DE LOS GOLFINES DE CÁCERES* .....	773
Pilar Mogollón Cano-Cortés	
<i>VENI, VIDI, CHRISTUS VINCIT</i> . LAS REPRESENTACIONES DE LA BATALLA DE MÜHLBERG (1547) EN FRESCOS Y TAPICES .....	779
Antonio Gozalbo Nadal	
REVISTIENDO LA ARQUITECTURA QUE VISTE LA ARQUITECTURA: UNA APROXIMACIÓN A LAS SARGAS DE LA PASIÓN DE INFLUENCIA FLAMENCA DEL SIGLO XVI EN ESPAÑA. LOS EJEMPLOS DE OÑA Y TORO .....	785
Ana Diéguez-Rodríguez	
PERSPECTIVAS SIMBÓLICAS DE LA NATURALEZA EN EL ARTE GÓTICO: LAS VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE BARCELONA (1335 – 1495) .....	791
Lorena da Silva Vargas	
GIRALDO DE HOLANDA. MAESTRO VIDRIERO Y CONSERVADOR DE LAS VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE CUENCA. 1547-1556 .....	797
Francisco Antonio Chacón Gómez-Monedero	
MENSAJES DE LUZ “A LOS HIJOS DEL TRABAJO”: SIMÓN BERASALUCE Y SU OBRA EN SANTA MARÍA DE DEBA .....	803
María Castilla Albisu	
LA VIDRIERA COMO ORNAMENTO TRASLÚCIDO DE LA ARQUITECTURA DEL ESPECTÁCULO. TEATROS Y CINES MADRILEÑOS DEL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX ....	809
Víctor Nieto Alcaide, Victoria Soto Caba, Sheila Reinoso Blázquez y Olivia Nieto Yusta	
LA VIDRIERA ARTÍSTICA EN LA ARQUITECTURA CIVIL SALMANTINA DURANTE EL FRANQUISMO .....	815
Maite Paliza Monduate y Sara Núñez Izquierdo	
<b>MESA 3: MOBILIARIO Y ARQUITECTURA EFÍMERA</b> .....	823
<b>PONENCIA</b> .....	825
LA PERSUASIÓN DE LA FORMA: VESTIR Y AMUEBLAR PARA CONVENCER .....	827
Manuel Arias Martínez	
<b>COMUNICACIONES</b> .....	837
LA DOTACIÓN MOBILIAR DEL REAL COLEGIO DE ESPAÑA EN BOLONIA: ENTRE LO SACRO Y LO PROFANO.....	839
Ignacio José García Zapata y Álvaro Pascual Chenel	

EL RELOJ, DE OBJETO MECÁNICO PARA MEDIR EL TIEMPO A ELEMENTO DECORATIVO EN LA ARQUITECTURA MODERNA.....	845
Amelia Aranda Huete	
EL EQUIPAMIENTO Y DECORACIÓN DE LAS CASAS DE LA NOBLEZA INDÍGENA EN EL CUSCO COLONIAL.....	851
Ewa Kubiak	
CAMBIO SOCIAL Y CAMBIO ESTÉTICO EN EL INTERIORISMO Y MOBILIARIO NEOCLÁSICO: DEL ESTILO LUIS XVI AL ESTILO IMPERIO.....	857
Julia Gómez Meseguer	
AMUEBLAMIENTO Y ORNATO DEL ESPACIO DOMÉSTICO DECIMONÓNICO: EL PALACIO LOGROÑÉS DEL GENERAL ESPARTERO.....	862
Pilar Andueza Unanua	
EL MOBILIARIO ART DÉCO Y LA DECORACIÓN DE INTERIORES EN LA CIUDAD DE VALENCIA.....	868
Patricia García Teijelo	
MOBILIARIO PARA NUEVOS ESPACIOS EN EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA (1866-1929).....	874
M <sup>a</sup> Mercedes Fernández Martín	
EL ESPEJO EN EL PALACIO REAL DE MADRID; UNA APROXIMACIÓN A SU HISTORIA A TRAVÉS DE SUS MARCOS.....	881
Mario Mateos Martín	
LA EBANISTERÍA EN EL MONASTERIO DE EL ESCORIAL.....	887
Luis Ramón-Laca	
LA VIRGEN CON EL NIÑO Y LA FIGURA DE <i>SONGZI GUANYIN</i> . CORRESPONDENCIA ICONOGRÁFICA E INFLUENCIAS CULTURALES.....	893
Zhou Meng	
“SOBREPUELES” DE CULTURA. LOS TAPICES DE TROYA EN LA CATEDRAL DE ZAMORA...	899
Elena Muñoz	
UNA CÁMARA TAPIZADA EN LA CATEDRAL DE BURGOS. LA SALA CAPITULAR.....	905
José Matesanz del Barrio	
ILUSTRES DESCONOCIDOS: IDEOLOGÍA DE LA MAGNIFICENCIA EN EL ORIGEN DEL TALLER BARBERINI DE TAPICES (1627 A 1679).....	911
Matteo Mancini	
EL SIGLO XX: EDAD DE PLATA DEL TAPIZ ESPAÑOL.....	917
Laura de la Calle Vian	
TAPICES Y PINTURAS PARA LOS MUROS DE UN CONVENTO. EL ENGALANAMIENTO DE LA PLAZA DE PREDICADORES DE VALENCIA EN LA EDAD MODERNA.....	923
Juan Chiva Beltrán	

COSTUMBRES, USOS Y REPRESENTACIONES DEL LUTO DURANTE EL GOBIERNO DE LA CASA DE AUSTRIA. EL CASO DE LAS ESTANCIAS REALES DURANTE LA VIUDEDAD DE MARIANA DE AUSTRIA.....	931
David Martínez Bonanad	
ELEMENTOS ARTÍSTICOS Y ARQUITECTÓNICOS EN EL MONUMENTO FUNERARIO DE LA FAMILIA PIÑEYRO DE FERROL: DISEÑO Y CREATIVIDAD.....	936
Rosa Martín Vaquero	
UN JEROGLÍFICO PARA <i>VESTIR</i> UNA CAPILLA CATEDRALICIA: NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO (TOLEDO, 1616).....	944
José Javier Azanza López	
VELÁZQUEZ Y LA ARQUITECTURA EN EL MONASTERIO DE EL ESCORIAL (1654-1660).....	950
Juan María Cruz Yábar	
EL ESPACIO Y EL CULTO: DEL CIBORIO MEDIEVAL AL BALDAQUINO BARROCO. EVOLUCIÓN Y REFORMA DEL ALTAR EUCARÍSTICO EN LA ARQUITECTURA SAGRADA ENTRE EL CENTRO-SUR DE ITALIA Y ESPAÑA.....	956
Marina Bozzi Corso	
HUELLAS DE LA LITURGIA MONÁSTICA. SILLERÍAS Y CIERRES CORALES EN LOS MONASTERIOS CISTERCIENSES DE LA CORONA DE ARAGÓN.....	963
Eduardo Carrero Santamaría	
LOS RELIEVES DE PAISAJES EN EL MOBILIARIO LITÚRGICO EN ÉPOCA ROCOCÓ: EL EJEMPLO DE LOS ÁGREDA.....	969
Myriam Ferreira Fernández	
<i>CONFICIENDI ORGANA</i> : EL ASPECTO ARTÍSTICO DE LOS ÓRGANOS BARROCOS DE LA CATEDRAL DE VALENCIA.....	975
María José Iglesias Pastén	
GLORIA, RIQUEZA Y RELIGIOSIDAD EN LA CASA MADRE DE LA ORDEN DE SANTIAGO: EL DESAPARECIDO PATRIMONIO MUEBLE DE LA IGLESIA DEL MONASTERIO DE SANTIAGO DE UCLÉS.....	981
Sonia Jiménez-Hortelano	
LA SILLERÍA DE CORO DE SAN JERÓNIMO DE GRANADA, MODELO PARA LA DE LA CATEDRAL DE ALMERÍA: LA RELACIÓN ENTRE SILOE Y OREA.....	987
Alvar Labrador Sierra	
MOBILIARIO PARA LA LITURGIA Y LA PERPETUACIÓN DE LA MEMORIA EN LA IGLESIA DE SAN PEDRO DE CIUDAD REAL. UN <i>UNICUM</i> EN EL CAMPO DE CALATRAVA.....	992
Sonia Morales Cano	
HACIENDO VISIBLE LO INVISIBLE, O CÓMO RECUPERAR EL ANTIGUO MOBLAJE DE LA CATEDRAL <i>NOVA</i> DE LLEIDA (ANTES DE 1788): MEMORIA Y RECUPERACIÓN DE UN PATRIMONIO OLVIDADO.....	998
Iván Rega Castro	

IMÁGENES, MÚSICA Y PALABRA EN LA PARROQUIA DE N <sup>ª</sup> S <sup>ª</sup> DE LA ASUNCIÓN DE LABASTIDA (ÁLAVA). LA TRANSFORMACIÓN BARROCA DE UNA ARQUITECTURA CLASICISTA.....	1004
José Javier Vélez Chaurri.	
VESTIR LA MICROARQUITECTURA .....	1015
Aintzane Erkizia Martikorena	
<i>AD MAIOREM REGIS GLORIAM</i> . A PROPÓSITO DE LOS RETABLOS-RELICARIOS DE LA CAPILLA REAL DE GRANADA .....	1020
Juan Jesús López-Guadalupe Muñoz	
<i>APPARITIO SANCTI MICHAELIS</i> . EL ANTIGUO RETABLO-TRASCORO DE LA CATEDRAL DE TUI.....	1026
Francisco Javier Novo Sánchez	
EL RETABLO DE LA ASUNCIÓN DE PRIEGO DE CÓRDOBA Y LA FAMILIA DE LOS RAXIS-SARDO .....	1031
Luigi Agus	
RETABLOS Y ADORNOS PARA DESPUÉS DE UNA GUERRA: LOS ESCARPENTER, UNA FAMILIA DE ESCULTORES EN LA LLEIDA (LA CATALUÑA) DEL SIGLO XVIII.....	1037
Isidro Puig Sanchis	
<i>PARA SU MEJOR ORNATO Y GLORIA</i> . ESTUDIO DE LAS DONACIONES REALIZADAS POR <i>INDIANOS</i> A CONVENTOS Y MONASTERIOS DE GRANADA.....	1043
Guadalupe Romero Sánchez	
LA ARQUITECTURA REVESTIDA: LOS NUEVOS RETABLOS ADAPTADOS A ANTIGUOS PRESBITERIOS. UNA APROXIMACIÓN A LAS RENOVACIONES PARIETALES DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII.....	1049
María Teresa Cruz Yábar.	
VESTIR E DESPIR A ARQUITECTURA: DESMONTAGEM E DISPERSÃO DE TALHA BARROCA NOS ALVORES DO SÉCULO XX, EM PORTUGAL .....	1055
Sílvia Ferreira	
UN MARIDAJE SACRO: LA ARQUITECTURA RELIGIOSA Y EL <i>RETROTABULUM</i> ESCULTÓRICO DEL SIGLO XX EN PAMPLONA .....	1061
Thaïs Rodés Sarrablo	
ADENTRARSE EN UN PALACIO FLORENTINO DEL <i>QUATTROCENTO</i> : EL SIMBÓLICO UNIVERSO MATERIAL DE LOS <i>CASSONI</i> , <i>SPALLIERE</i> Y <i>LETTUCCI</i> .....	1067
Alexandre Vico	
EL MUEBLE CONTEMPORÁNEO ESPAÑOL, UN PATRIMONIO EMERGENTE. FUENTES PARA SU ESTUDIO.....	1073
Pilar Biel Ibáñez	

VISTIENDO LA AUSTERIDAD. LA REFORMA DE LA CAPILLA DE SAN JUAN APÓSTOL DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA EN LOS SIGLOS XVII Y XVIII .....	1079
Javier Gómez Darriba	
SEVILLA NAPOLEÓNICA (1810-1812). DE PALACIO A RESIDENCIA MILITAR .....	1085
José Manuel Baena Gallé	
DE LA ARQUITECTURA VESTIDA A LA ARQUITECTURA DESNUDA: DOS PROCESOS EN SAN JULIÁN DE SAMOS .....	1091
Estefanía López Salas	
VESTIR LA ARQUITECTURA DE ÓPERA: DEL PURISMO ESTILÍSTICO A LA LIBERTAD ESCÉNICA .....	1097
Carmen Checa y Carolina Gilabert	
LA ARQUITECTURA COMO MODELO EN LOS DISEÑOS DE LA PLATERÍA Y LA JOYERÍA EUROPEA DURANTE LA BAJA EDAD MEDIA.....	1103
Margarita Pérez Grande	
MICROARQUITECTURAS NEOGÓTICAS EN PLATA: LOS DISEÑOS DEL PLATERO RICARDO MARTÍNEZ COSTOYA.....	1109
Ana Pérez Varela	
CELEBRACIONES REGIAS, RELIGIOSAS Y CÍVICAS. LOS MUDÉJARES Y LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN LA CASTILLA BAJOMEDIEVAL.....	1115
Luis Araus Ballesteros	
LA CIUDAD EFÍMERA: CAMBIOS Y REFORMAS URBANAS EN VALENCIA CON MOTIVO DE LA ENTRADA DE MARTÍN EL HUMANO EN 1402 .....	1121
Francisco Orts Ruiz	
ARQUITECTURA EFÍMERA Y REPRESENTACIÓN DEL PODER EN EL VALLADOLID DEL SIGLO XVI .....	1126
Jesús F. Pascual Molina	
EL ARTE AL SERVICIO DE LA EDUCACIÓN EN LA EDAD MODERNA: LO EFÍMERO Y LO PERMANENTE EN LA CIUDAD DE SALAMANCA .....	1131
Iván del Arco Santiago y Javier Cruz Rodríguez	
TOLEDO EN LA CANONIZACIÓN DE FERNANDO III. PROGRAMA ARTÍSTICO DE LA CELEBRACIÓN .....	1137
David Sánchez Sánchez y Laura Illescas Díaz	
“ADORNOS DE LA FACHADA”: A EFÍMERA (RE)CONSTRUÇÃO DO PALÁCIO DA INQUISIÇÃO DE LISBOA DURANTE OS REAIS DESPOSÓRIOS DE 1785.....	1142
Milton Pedro Dias Pacheco*	
EN TORNO A LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN ORIHUELA, EN EL SIGLO XVIII. DE HONRAS FÚNEBRES A PROCLAMACIONES REALES .....	1149
Antonio Luis Galiano Pérez	

- LA TRANSFORMACIÓN DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA PARA LA  
CELEBRACIÓN DE LAS CORRIDAS DE NOVILLOS A FINALES DEL SIGLO XVIII.....1155  
Emilie Payn
- EL ENTUSIASMO POR LA ARQUITECTURA EFÍMERA EN LA ESPAÑA  
DE LA ERA DEL PROGRESO.....1159  
María Pilar Poblador Muga
- PABELLONES, CASAS DE ARTE, DECORACIONES Y MOBILIARIO.  
LAS ARQUITECTURAS EFÍMERAS DEL FUTURISMO ITALIANO.....1165  
Juan Agustín Mancebo Roca
- LOS TRAJES BARROCOS DEL PRIMER GÓTICO CASTELLANO:  
LA CATEDRAL DE CUENCA.....1171  
Javier Fernández Pardo
- LA ESCENIFICACIÓN DEL PODER EN LOS ALBA: VESTIR EL CUERPO Y  
VESTIR LA ARQUITECTURA EN LOS AMBIENTES ARISTOCRÁTICOS DE  
LA CASTILLA BAJOMEDIEVAL.....1177  
Dr. Herbert González Zymla.
- OBISPOS, CABILDOS Y TALLISTAS EN LA TRANSFORMACIÓN DE LAS SILLERÍAS  
DEL TARDOGÓTICO HISPANO. A PROPÓSITO DE LOS ESTALOS DEL MUSEO DE LA  
CATEDRAL DE LEÓN.....1183  
María Dolores Teijeira Pablos
- PATRONAZGO NOBILIARIO EN MONASTERIOS JERÓNIMOS. LA DONACIÓN DE  
FRANCISCA DE ZÚÑIGA A NUESTRA SEÑORA DE LA MEJORADA  
DE OLMEDO (VALLADOLID).....1189  
Miguel Herguedas Vela
- LOS AUTOS DE VISITA PASTORAL COMO MEDIO DE CONTROL ARTÍSTICO:  
REPARACIONES, RENOVACIONES, ADQUISICIONES Y ENCARGOS DE MOBILIARIO  
LITÚRGICO Y CULTUAL DISPUESTOS POR LOS PRELADOS PALENTINOS DE  
LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVII.....1195  
Abel Lobato Fernández



# RENOVACIÓN E INTERNACIONALIZACIÓN EN LA ESCULTURA ROMÁNICA DEL REINO DE LEÓN A MEDIADOS DEL SIGLO XII: SANTA MARÍA DE CARRACEDO\*

María Concepción Cosmen Alonso

José Alberto Moráis Morán

*Instituto de Estudios Medievales*

*Universidad de León*

**Resumen:** Esta investigación analiza los vestigios románicos conservados de uno de los accesos de Santa María de Carracedo (León), enclave de raíces altomedievales vinculado a la casa real leonesa. Las esculturas de la puerta introdujeron innovaciones artísticas en el noroeste hispano, materializadas en las estatuas-columna del rey Alfonso VII y del prelado Florencio, quienes acometieron la renovación del cenobio en 1138. Se presenta aquí una reconstrucción de ese acceso y su comparación con otras obras, así como el estudio de sus escultores.

**Palabras clave:** Carracedo, portada, estatuas-columnas, patronazgo, renovación.

**Abstract:** This piece of research analyzes the Romanesque vestiges of one of the portals of Santa María de Carracedo (León), an enclave of Early Medieval origins linked to the royal house of León. The door's sculptures introduced artistic innovations in the Spanish Northwest, materialized in the statue-columns of King Alfonso VII and Abbot Florencio, who renewed the monastery in 1138. A reconstruction of that access, its comparison with other works and the study of its sculptors are presented here.

**Keywords:** Carracedo, portal, statue-columns, patronage, renovation.

## 1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo supone un primer acercamiento para ubicar e interpretar los restos de una antigua portada románica, hoy desaparecida, del monasterio de Santa María de Carracedo (El Bierzo, León). Un asentamiento erigido al lado del camino de peregrinación compostelano y que fue amparado por la casa real leonesa desde sus orígenes en el siglo X<sup>1</sup>.

\* Este proyecto se adscribe al Proyecto I+D HAR2017-88045-P. Agradecemos a la Dra. Herráez Ortega su generosidad al cedernos el fundamento inicial en el que se basó nuestra investigación.

<sup>1</sup> LLAMAS, J. (1593, edición 1996). *Fundación y dotación del Monasterio de Carracedo según el Manuscrito de Fray Jerónimo de Llamas (1593)*. Ponferrada: Fundación Ana Torres Vilarriño; YEPES, A. de. (1617). *Chronica de la Orden de S. Benito*. Valladolid: viuda de Francisco Fernandez de Cordoua, pp. 226-227; MORALES, A. de. (1756). *Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Phelipe II a los Reynos de León, Galicia y Asturias*. Madrid: Antonio Marín, pp. 168-170; FLÓREZ, E. (1762). *España Sagrada*. Madrid: Imprenta Gabriel Ramírez, Vol. 16, pp. 208-210; SANDOVAL, Prudencio de. (1792). *Historia de los reyes de castilla y León*. Madrid: Cano, Vol. 2, pp. 340-341; QUINTANA PRIETO, Augusto. (1968). *El Obispado de Astorga en los siglos IX y X*. Astorga: Publicaciones del Archivo Diocesano; QUINTANA PRIETO, Augusto. (1977). *El Obispado de Astorga en el siglo XI*. Astorga: Publicaciones del Archivo Diocesano; QUINTANA PRIETO, Augusto. (1985). *El Obispado de Astorga en el siglo XII*. Astorga: Publicaciones del Archivo Diocesano; DURANY CASTRILLO, M. (1989). *La región del Bierzo en los siglos centrales de la Edad Media. 1070-1250*. Santiago de Compostela-León: Universidade de Santiago de Compostela-Servicio de Publicaciones de la Universidad de León; BALBOA DE PAZ, J. A. (1997). *El Monasterio de Carracedo*. León, Diputación Provincial de León.

Para el caso que nos ocupa fue vital su restauración e, incluso para algunos investigadores, su reubicación<sup>2</sup>, que se llevó a cabo a partir del año 1138 bajo los auspicios de la infanta doña Sancha (†1159), señora del infantado berciano, con apoyo de su hermano el rey Alfonso VII (†1157) y después del heredero de este, Fernando II (†1188)<sup>3</sup>.

Intentaremos aclarar la ubicación precisa del acceso medieval y el desarrollo y función del ámbito que lo circundaba, así como los elementos que compusieron la ordenación decorativa de dicha portada y las conexiones formales y estilísticas de la obra. Su dimensión simbólica y las lecturas de su iconografía, con varios niveles de interpretación, van a ser objeto de una subsiguiente investigación.

El conjunto de piezas conservadas que configuraron la perdida portada está formado por seis capiteles y dos estatuas-columna que actualmente se encuentran empotradas en un paño de muro del edificio neoclásico realizado a finales del siglo XVIII (Fig. 1). Los capiteles presentan la escena del avaro castigado por demonios y la Epifanía, además de motivos vegetales y zoomorfos<sup>4</sup>. Por otro lado, las efigies muestran la imagen de un clérigo mitrado con báculo y de un monarca coronado que despliega una filacteria. Tradicionalmente, tal y como reza la inscripción de época moderna colocada cuando todas las piezas fueron trasladadas desde la antigua iglesia románica a los muros de la actual, han sido identificados como el abad Florencio y el rey Alfonso VII (Fig. 2).

Florencio fue llamado en 1138 desde el monasterio de Santa Marina de Valverde (Corullón) por la infanta Sancha para que reorganizase el antiguo monasterio de San Salvador de Carracedo<sup>5</sup>. Su largo abadiato fue fructífero, pues antes de su muerte (†1152) había logrado



Fig. 1: Vestigios de la portada románica, 1138-1160, monasterio de Santa María de Carracedo, León, fotografía de los autores.

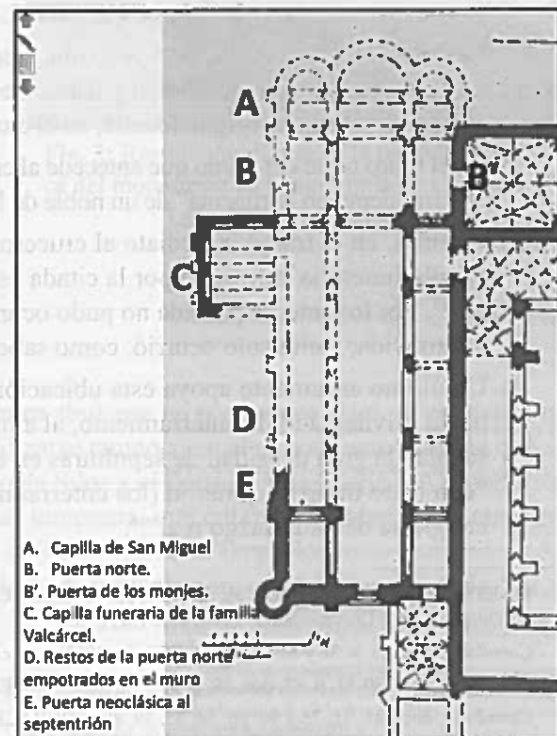


Fig. 2: Plano del monasterio de Santa María de Carracedo, León, según M. Gómez-Moreno y F. Miguel Hernández.

<sup>2</sup> MIGUEL HERNÁNDEZ, F. (1996). "Monasterios leoneses en la Edad Media: Palat de Rey y Carracedo". *ArqueoLeón. Historia de León a través de la Arqueología. Ciclo de conferencias. Actas*, León, pp. 131-162.

<sup>3</sup> MARTÍNEZ MARTÍNEZ, M. (1997). *Cartulario de Santa María de Carracedo: 992-1500*. Ponferrada: Instituto de Estudios Bercianos, a partir de ahora *Cartulario*; CAVERO DOMÍNGUEZ, G. (2013). "Sancha Raimúndez: an "Infanta" in the exercise of her "Power". *Imago temporis. Medium Aevum*, n. 7, pp. 271-297; MARTÍN LÓPEZ, E. (2003). "Colección documental de la infanta Doña Sancha (1118-1159). Estudio crítico", en *León y su historia. Miscelánea histórica VIII*, León: Fuentes y Estudios de Historia Leonesa, doc. 24, p. 257; GARCÍA CALLES, L. (1972). *Doña Sancha, hermana del Emperador*. León-Barcelona: Centro de Estudios e Investigación "San Isidoro", anexo V, p. 179; RECUERO ASTRAY, M. (1979). *Alfonso VII, Emperador. El imperio hispánico en el siglo XII*. León: Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, pp. 215-216; GONZÁLEZ, J. (1943). *Regesta de Fernando II*. Madrid: Instituto Jerónimo Zurita, 1943, p. 442.

<sup>4</sup> COSMEN ALONSO, M. C. (1989). *El arte románico en León: diócesis de Astorga*. León: Universidad de León, p. 284.

<sup>5</sup> *Cartulario*, doc. 19, p. 39 y QUINTANA PRIETO, A. (1985). Ob. cit., pp. 201-224.



recomponer el monasterio carracetense y, a petición de la infanta, refundar el monasterio de San Miguel de Almazcara<sup>6</sup>.

Por su parte, el rey apoyó a su hermana en esta empresa, confirmando el documento de fundación del monasterio<sup>7</sup> y dándole propiedades en los años sucesivos<sup>8</sup>. Esta misma directriz la continuó el heredero, Fernando II, que siguió amparando la institución de tal modo que los diplomas conservados dejan traslucir el afianzamiento del cenobio<sup>9</sup>. Esta circunstancia se evidencia durante el extenso abadiato de Gualterio (†1186), al que los análisis histórico-artísticos y arqueológicos atribuyen, al menos, la realización del buque del templo románico hasta el cierre del imafrente con la torre occidental incluida (Fig. 2)<sup>10</sup>. La documentación cita la obtención de materiales pétreos, quizás para la conclusión del templo, al final de su mandato<sup>11</sup>.

La iglesia románica, hoy conservada parcialmente, debió tener hasta el año 1796, una cabecera triple, un estrecho y prolongado cuerpo de naves y un posible transepto no marcando en planta. Así la vio y describió Jovellanos a finales del siglo XVIII. De la misma quedan en pie los muros meridional, occidental y parte del septentrional, en los dos últimos tramos de los pies<sup>12</sup>.

## 2. SITUACIÓN Y CONFIGURACIÓN DE LA PORTADA

La desaparecida portada norte pudo ubicarse en un lugar próximo a la cabecera, enfrentada a la puerta de monjes, abierta en el muro meridional y dando acceso a las dependencias monástica<sup>13</sup>. Es muy factible que la puerta esculpida estuviera, originalmente, en el crucero y existen importantes razones que apoyan tal hipótesis:

- 1) En el muro norte del tramo que antecede al crucero, "junto a la boca de la capilla de San Miguel, existía un enterramiento en hornacina" de un noble de la familia Valcárcel<sup>14</sup>, lo que imposibilita colocar aquí el vano.
- 2) Además, en el tramo inmediato al crucero, hacia el oeste y en este mismo muro norte, se adosó una capilla funeraria sufragada por la citada estirpe en el siglo XIV -marcada con la letra en nuestro plano-<sup>15</sup>. Por lo tanto, la portada no pudo ocupar este lugar, pues con la obra gótica habría sido destruida o removida, y ello solo ocurrió, como sabemos, en el siglo XIX.
- 3) Un último argumento apoya esta ubicación de la portada y su área de influencia simbólica como espacio privilegiado de enterramiento, al amparo de las imágenes del rey el abad fundador. Las fuentes señalan la gran densidad de sepulturas en el entorno de la puerta, hasta tal punto que, en el año 1583, "con justo título se quitaron (los enterramientos) pues se había tomado aquella nave tiránicamente y en iglesia de patronazgo real"<sup>16</sup>.

<sup>6</sup> MARTÍN LÓPEZ, E. (2003). Ob. cit., doc. 61, pp. 301-302 y CAVERO DOMÍNGUEZ, G. (1994). *Catálogo del monasterio de San Miguel de las Dueñas*. León: Universidad de León, doc. 152, p. 55.

<sup>7</sup> *Cartulario*, doc. 16, p. 36 y MARTÍN LÓPEZ, E. (2003). Ob. cit., doc. 24, p. 257.

<sup>8</sup> *Cartulario*, docs. 30-31, p. 47, doc. 39, p. 52 y MARTÍN LÓPEZ, E. (2003). Ob. cit., p. 170.

<sup>9</sup> *Cartulario*, docs. 43, 71, 75 y 90, pp. 54, 75, 79, 89; GONZÁLEZ, J. (1943). Ob. cit., p. 442; LLAMAS, J. (1593). Ob. cit., p. 86.

<sup>10</sup> Gualterio fue prior de la comunidad, al menos, desde el año 1155. Cf.: *Cartulario*, doc. 56, p. 63.

<sup>11</sup> *Cartulario*, doc. 96, p. 93. Así mismo, el abad Llamas aporta datos sobre la piedra, pues escribe "y no poca se trajo y gastó en el cuerpo de la iglesia". LLAMAS, J. (1593). Ob. cit., p. 94.

<sup>12</sup> BLANCO, R. y DÍAZ-JIMÉNEZ, E. (1989). *Jovellanos y León*. León: Instituto Leonés de Cultura, p. 86; GÓMEZ-MORENO, M. (1925). *Catálogo monumental de España. Provincia de León: (1906-1908)*. Madrid: Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, Vol. I, pp. 407-408 y MIGUEL HERNÁNDEZ, F. (1996). Ob. cit., p. 146. Sobre la demolición del edificio medieval: GONZÁLEZ GARCÍA, M. A. (1990). "Aportaciones a la historia de la actual iglesia monasterial de Carracedo", *Bierzo*, pp. 211-218.

<sup>13</sup> Marcadas en nuestro plano con las letras B y B'. Don Manuel Gómez-Moreno ya escribió que el acceso estaba en este lugar, pero no publicó el porqué de la situación que proponía. Véase, *Catálogo*, vol. I, pp. 412-413; además, el plano que hizo del monasterio lo incluyó en su obra, por primera vez: LAMPÉREZ Y ROMEA, V. (1909). *Historia de la Arquitectura cristiana en la Edad Media*. Madrid: Espasa Calpe (reed. Facsímil, Valladolid, 1999), t. II, p. 440, manteniendo la opinión de Gómez-Moreno sobre la situación del acceso y las piezas conservadas en el muro de la iglesia neoclásica.

<sup>14</sup> LLAMAS, J. (1593). Ob. cit., p. 133.

<sup>15</sup> *Ibidem*, pp. 131-132.

<sup>16</sup> *Ibidem*, pp. 133-134. La nobleza berciana siempre tuvo gran interés en mantener su presencia en el monasterio, así, tras la decisión abacial de retirar los enterramientos de la nave norte, los nobles respondieron "y lo que habían dotado a este monasterio que eran los lugares de Toral y Villa Mayor, los tornó a quitar a este monasterio don Pedro de Toledo, Marqués de Villafranca, hurtando sus ministros las escrituras".

No existen muchas noticias históricas sobre este acceso, aunque desde el siglo XVI conservamos algunas menciones de interés. El padre Llamas señala “que es bien una escultura abominable”, y especifica que la figura del Emperador está “a la mano izquierda y la del abad Florencio a la derecha con su báculo”<sup>17</sup>.

Jovellanos indicó que era “de tipo asturiano”<sup>18</sup>, identificado la figura del rey y la de un prelado. Más datos aportó Quadrado, quién dijo: “Componíase la portada de tres arcos decrecientes y de seis columnas, dos de ellas como las de la Cámara Santa de Oviedo ocultas tras de las efigies, a las cuales sirven ahora de escabel los capiteles de las restantes. Dichas estatuas nada menos representan al emperador Alfonso y al santo abad Florencio”<sup>19</sup>.

Consideramos que, ante estas precisiones, la portada desaparecida podría restituirse digitalmente de este modo (Fig. 3). Estuvo formada por tres arquivoltas que apeaban en seis columnas, dos de ellas, con las imágenes frontales y rígidas del rey, a la izquierda, y el abad, a la derecha<sup>20</sup>. Valentín Cardera las definió como “momias fajadas”<sup>21</sup> y Gómez-Moreno las calificó de “arte atrasadísimo” pero “libre de prejuicios de escuela, recordando algo las imágenes de la puerta lateral de San Vicente de Ávila”<sup>22</sup>.



Fig. 3: Restitución digital de la portada románica del monasterio de Santa María de Carracedo, León, según los autores.

### 3. FILIACIÓN ARTÍSTICA Y CRONOLOGÍA

La relación de las esculturas de Carracedo con el centro abulense no nos parece clara, ni estilística ni cronológicamente. Las efigies leonesas no deben contextualizarse tampoco en el movimiento plástico que, a finales del siglo XII, generó esculturas para Santo Domingo de Silos y el Pórtico de la Gloria<sup>23</sup>. Al contrario, en los últimos años se ha definido claramente otra vía, más temprana, que enlazó los trabajos del claustro románico de la catedral Oviedo, con las estatuas-columna de Santa Marta de Tera y los restos románicos de la catedral de Astorga<sup>24</sup>. Todos ellos datables con ayuda de la documentación, a mediados del siglo XII y cuya filiación artística no localizamos en Borgoña<sup>25</sup>.

<sup>17</sup> LLAMAS, J. (1593). Ob. cit., p. 74.

<sup>18</sup> JOVELLANOS, M. G. de (1915). *Diarios: (memorias intimas): 1790-1801*. Gijón: Instituto de Jovellanos, pp. 69-70.

<sup>19</sup> QUADRADO, José María. (1855). *Recuerdos y bellezas de España. Provincia de León*. Madrid: Joaquín Verdaguer, p. 444.

<sup>20</sup> Para esta reconstrucción hemos tomado como referencia las piezas esculpidas que conservamos de la antigua fachada, además de los modelos de arquerías y basas presentes en el monasterio y que pueden fecharse entre 1150-1170.

<sup>21</sup> CARDERERA, V. (1855-1864). *Iconografía española*. Madrid: Ramón Campuzano, vol. I, sin paginar.

<sup>22</sup> GÓMEZ-MORENO, M. (1925). Ob. cit., p. 413.

<sup>23</sup> MORALEJO ÁLVAREZ, S. (1973). “Esculturas compostelanas del último tercio del siglo XII”. *Cuadernos de Estudios Gallegos*, 28, pp. 294-310.

<sup>24</sup> COSMEN ALONSO, M. C. (1996). “El Románico en la ciudad de Astorga”, en: *Astorga Jacobea*. Astorga: Centro de estudios astorganos Marcelo Macías, pp. 69-110 y COSMEN ALONSO, M. C., HERRÁEZ ORTEGA, M. V, VALDÉS FERNÁNDEZ, M. “La escultura monumental tardorrománica en el reino de León. Evolución e innovaciones introducidas por los círculos cortesanos a mediados del siglo XII”, en: RÜCKERT, C., STAEBEL, J. (eds). (2010), *Mittelalterliche Bauskulptur in Frankreich und Spanien: Im Spannungsfeld des Chartreser Königsportals und des Pórtico de la Gloria in Santiago de Compostela*. Frankfurt am Main: Vervuert Verlag, pp. 119-132.

<sup>25</sup> La bibliografía de esta corriente borgoñona es muy amplia. Remitimos para una visión actualizada a: RICO CAMPS, D. (2010). “Los maestros de Carrión de los Condes y San Vicente de Ávila: Reflexiones sobre la decantación hispana de la escultura borgoñona”, en: HUERTA HUERTA, P. L. (coord.) (2010), *Maestros del románico en el Camino de Santiago*. Aguilar de Campoo: Fundación Santa María la Real, pp. 117-150 y RICO CAMPS, D. (2002). *El románico de San Vicente de Ávila: (estructuras, imágenes, funciones)*. Murcia: Nausicaá.



A pesar del desgaste por la intemperie que muestran las esculturas, el análisis formal de las efigies de Carracedo confirma relaciones cercanas con los excelentes vestigios que conservamos de una estatua-columna de la catedral asturicense (Fig. 4). La escultura de los dos centros produjo rostros atemporales de rictus serio, arcos supraciliares gruesos, barbas minuciosas que perfilan los carrillos, ojos de párpados en resalte, nariz muy triangular y cabellos sujetos por cintas o tocados.

La introducción de la estatua-columna en el panorama de la escultura románica del noroeste hispano a mediados de siglo XII fue un hecho extraordinario que se justifica a partir de la conexión del centro asturicense con Francia y, particularmente, con Saint-Denis. La casa real leonesa tuvo en estos momentos estrechos vínculos con la capital del reino francés, particularmente a través de la infanta Constanza, casada con el rey Luis VII de Francia. Como se ha investigado<sup>26</sup>, los círculos próximos al rey -obispos y nobleza- fueron los principales comitentes de las obras catedralicias y monásticas que por estos años se realizaban en este contexto.

Constanza había sido criada en León por su tía la infanta Sancha. Juntas aparecen en la documentación astur-leonesa y, en 1149, en la consagración de San Isidoro de León, la gran empresa cultural del reino. En este contexto de acercamiento a las artes, es posible que, la ya reina francesa, promoviese la circulación de artífices conocedores de la plástica más renovadora de Île-de-France y, particularmente, de Saint Denis, abadía que eligió para su sepultura en 1160. Es así como se justificarían las estrechas concomitancias plásticas entre las esculturas de la abadía francesa y los restos románicos de Astorga, analizadas más ampliamente en otros trabajos<sup>27</sup>.

Ambas damas de nuevo están presentes en el documento de 1152 por el que la infanta Sancha encarga al abad Florencio la nueva instalación de un monasterio, ahora femenino, en la heredad San Miguel de Almázcara (El Bierzo, León)<sup>28</sup>. Por otra parte, ya se ha explicado el papel de la infanta en la promoción y restauración de Carracedo a partir de 1138 y, nuevamente, apoyándose en el citado abad.

Por lo tanto, Constanza era conocedora de la protección que su padre Alfonso VII y su tía estaban dando a Carracedo. En consecuencia, pudo ser partícipe de las necesidades artísticas que la obra carracetenense conllevaba. El monasterio berciano, mediante la escultura de su portada, participaba ahora en la misma renovación artística documentada en Astorga. Las estatuas-columna del rey y el abad, por su cercanía formal, comparten la misma línea estilística con el que los especialistas franceses han denominado el Maestro de los Patriarcas, presente en las arquivoltas de la portada occidental de Saint Denis<sup>29</sup> (Fig. 5). Sin embargo,



Fig. 4: Cabezas románicas de la catedral de Astorga y del monasterio de Santa María de Carracedo, 1138-1160, fotografía de los autores.

<sup>26</sup> COSMEN ALONSO, M. C., HERRÁEZ ORTEGA, M. V, VALDÉS FERNÁNDEZ, M. (2010). Ob. cit.

<sup>27</sup> COSMEN ALONSO, M. C. (2001). "La importancia de las fuentes documentales para el estudio del templo catedralicio astorgano", en: *La catedral de Astorga (Actas del Simposio)*. Astorga: Centro de Estudios Astorganos Marcelo Macías, pp. 49-83.

<sup>28</sup> MARTÍN LÓPEZ, E. (2003). Ob. cit., doc. 61, pp. 301-302. Durante el siglo X en este enclave existió un monasterio que fue propiedad de el obispo asturicense Sampiro. Véase: PÉREZ DE URBEL, J. (1952). *Sampiro. Su crónica y la monarquía leonesa en el siglo X*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, p. 439.

<sup>29</sup> CROSBY, S. y BLUM, P. (1973). "Le portail central de la façade occidentale de Saint-Denis". *Bulletin Monumental*, Vol. 131, n. 3, pp. 209-266 y JOUBERT, F. (1990). "La tête de Moïse du portail sud de la façade occidentale de Saint-Denis". *Monuments et Mémoires*, Vol. 71, pp. 83-96.

no es posible documentar si el escultor que trabajó para el monasterio berciano se trasladó directamente desde París o ya estaba instalado y formaba parte del conjunto de escultores activos en la catedral de Astorga. Lo que resulta incuestionable es que los encargos artísticos mencionados perfilan, en el contexto del reino legionense, una vinculación con las artes francesas a través del patronazgo femenino de la corte.

Como indicábamos arriba la iglesia del monasterio de Carracedo pudo iniciarse a partir del año 1138 bajo el mandato de Florencio. A su muerte, en el año 1152, su sucesor, Diego (1153-1155), intentaría continuar los trabajos de su maestro y predecesor, pero su temprana muerte no aconseja atribuirle grandes avances en la obra. Pudo haber concebido la puerta en el lugar que marcaba el final de la campaña constructiva anterior y donde él habría de retomar los trabajos. En los mismos años, el obispo de Astorga fue Pedro Cristiano (1153-1156), antiguo monje carracetense<sup>30</sup>. Este hecho ofrece un nuevo argumento para justificar las relaciones artísticas entre ambos centros que compartieron modelos plásticos, repertorios formales y, quizás, escultores.

Aunque el acceso se hubiese pensado de antemano, es posible que el nuevo abad Gualterio (1158-1186), que se inició como prior tras la repentina muerte de Diego, continuase la labor emprendida por sus predecesores. Retomando los trabajos a la altura del crucero de la iglesia, materializó la memoria del abad fundador y la del rey protector con la monumentalización de las estatuas-columna objeto de este estudio.

No contamos con noticias explícitas sobre este hecho pero es razonable pensar que los protagonistas de la portada fuesen inmortalizados una vez desaparecidos, en tiempos del rey Fernando II y del abad Gualterio. Ambos heredaron las tareas iniciadas por sus antecesores: proteger y defender al monasterio y continuar las labores edilicias en el mismo, como las fuentes y los estudios de las estructuras parecen reflejar.

#### 4. CONCLUSIONES

Nuestra pequeña aportación ha supuesto un primer acercamiento a esta portada desaparecida. Mediante las fuentes hemos podido ubicarla en el crucero del templo monástico y concretar su morfología, aunque no contemos con todos los elementos que la compusieron. El estudio de estas estatua-columna contribuye a afianzar el conocimiento de la escultura a mediados del siglo XII, sus relaciones con Francia y el papel de la realeza y del clero en la promoción de obras artísticas.



Fig. 5: Cabezas románicas del monasterio de Santa María de Carracedo, León y de la portada occidental de la abadía de Saint Denis, París, 1138-1160, fotografías de los autores y Pamela Blum.

<sup>30</sup> FLÓREZ, E. (1762). Ob. cit., p. 210 y QUINTANA PRIETO, A. (1985). Ob. cit., pp. 303-358.